





Cuenca y sus ríos Cuenca and its rivers

Rómulo Moya Peralta

fotografía / photography

Entre el Tomebamba, el Yanuncay, el Tarquí y el Machángara nace Santa Ana de los Cuatro Ríos de Cuenca. La ciudad, asentada sobre una vigorosa geografía, fue declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO en el año 1999. Anochece en las riberas del Tomebamba, la arquitectura sobre el Barranco cobra nueva vida.

Santa Ana de los Cuatro Ríos de Cuenca (Saint Ann of the Four Rivers of Cuenca) is born amidst the Tomebamba, Yanuncay, Tarquí and Machángara Rivers. The city, which sits upon a vigorous geography, was declared a World Heritage Site by UNESCO in 1999. Night falls on the banks of the Tomebamba; the architecture on the Barranco (Ravine) comes alive.





Staff Ecuador Infinito

Director General:

Rómulo Moya Peralta, Arq.
editor@trama.ec

Jefa de redacción: Evelia Peralta, Arq.
Editor de fotografía: Sebastián Crespo

Director de arte:

Rómulo Moya Peralta, Arq.

Arte: María Gabriela Loza Pinto, Ing.

Retoque digital: Andrés Coppola (s)

Traducciones: Erika Nájera

Web y Redes Sociales:

Gabriela Mármol, Dis.

Asistente de redacción:

María Susana Roa

Gerente General:

Juan Moya Peralta, Ing.

juan@trama.ec

Comercialización Libros y Revistas:

Trama | ventas@trama.ec

Publicidad: marketing@trama.ec

teléfonos: (593-2) 2246 315 |

2246 317 | 2269 459 | 2245 778

Impresión: Imprenta Mariscal

Consejo consultor / Consultant Council

Rolando Moya Tasquer

Felipe Campos Yáñez

Mónica Varela

Juan Carlos Pitarque

Sebastián Padrón

Juan Carlos Morales

Propósito / Purpose

Ecuador Infinito es una revista dedicada a mostrar el Ecuador a través de magníficos textos y fotografías de los mejores profesionales. Se realiza gracias al auspicio de importantes empresas e instituciones que creen en el país.

Ecuador Infinito is a magazine dedicated to showcasing the magnificent Ecuador through texts and pictures of the best professionals. Thanks to the sponsorship of major companies and institutions who believe the country is done.



ecuador.infinito



@tramaec



tramaediciones

www.ecuadorinfinito.com

Portada/ Cover: Cotopaxi

Juan Sebastián Rodríguez

fotografía/ photography

La Laguna: Reflejos crepusculares en la Laguna de Santo Domingo, ubicada en los flancos nor-orientales del Parque Nacional Cotopaxi.

The Lake: Twilight reflections over Laguna de Santo Domingo (St. Sunday Lake), located in the north-eastern flanks of Cotopaxi National Park.



libroecuador bookstore
www.libroecuador.com

ECUADOR INFINITO es una publicación de TRAMA Ediciones, Tradiseño S.A.

Presidente: Rómulo Moya Peralta, Arq., Gerente General: Juan Moya Peralta, Ing., Directora de Proyectos: Evelia Peralta, Arq., Asesor Editorial: Rolando Moya Tasquer, Arq.

GRUPO TRAMA ©Tradiseño S.A., 2015. Todos los derechos reservados. Se prohíbe su reproducción parcial o total sin autorización de los editores. La empresa editora se reserva el derecho de aceptar o rechazar todo tipo de material publicitario, y no guardará ni devolverá material no solicitado de arte, fotos, textos u otros. Las colaboraciones y artículos publicados son responsabilidad exclusiva de sus autores y no comprometen a la Revista ni a sus editores. Tirajes parciales bajo demanda en módulos de 1000 ejemplares. Fotografía, diseño y publicidad cien por ciento ecuatoriano. Hecha en Ecuador. Mayo 2015.

ISSN 13904124 | Año 7 / Coleccionable 35

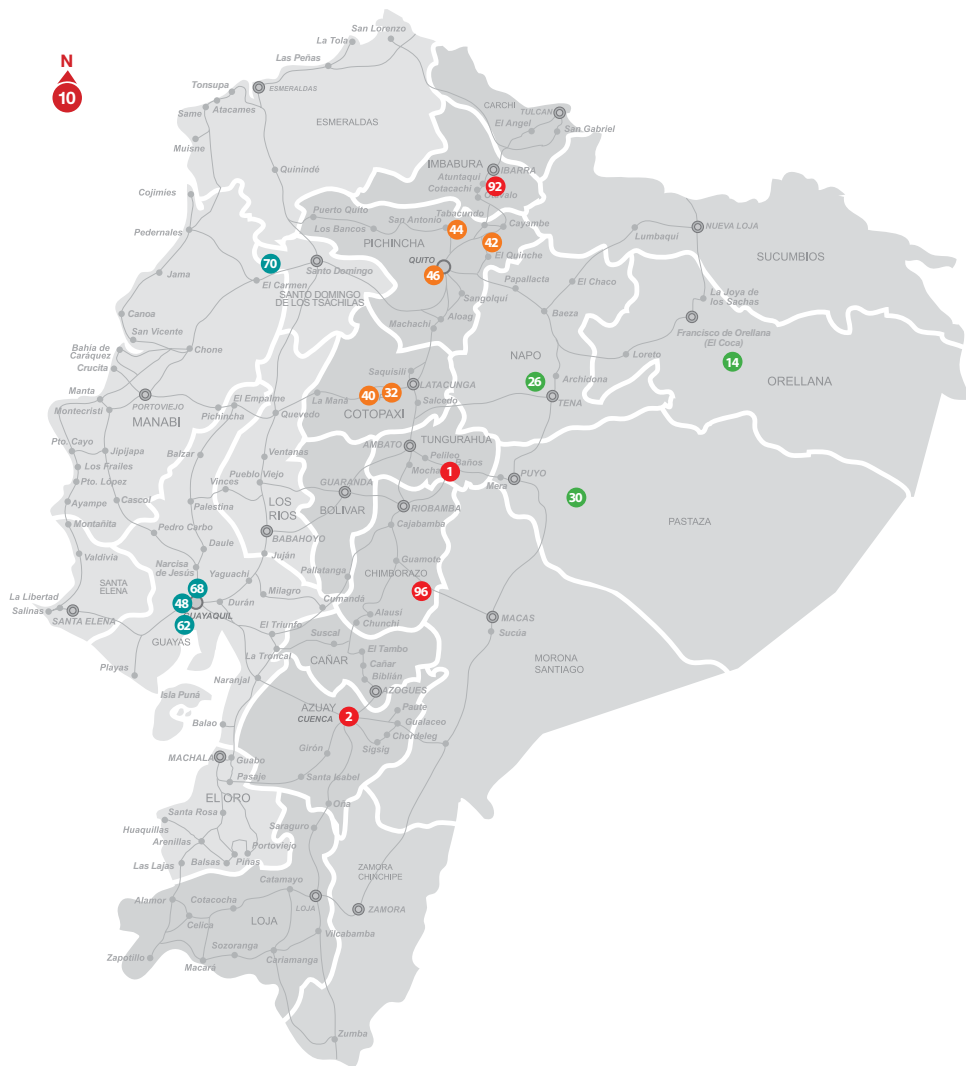


JUAN DE DIOS MARTÍNEZ N34-367 Y PORTUGAL. CP: 170515 | QUITO - ECUADOR. | Telf: (593-2) 2246 315 | 2246 317 | 2269 459 | 2245 778 |
www.ecuadorinfinito.com | www.trama.ec | editor@trama.ec | info@trama.ec | ventas@trama.ec



Estas son las empresas e instituciones, líderes, embajadoras del Ecuador al mundo, que con su importante e incondicional aporte hacen posible la realización de Ecuador Infinito y su llegada a todos los rincones del mundo. / *These are the companies and institutions, leaders and ambassadors of Ecuador to the world, who have made Ecuador Infinito and its worldwide distribution possible with their important and unconditional contributions.*

En esta edición viajamos a
In this issue we traveled to



Secciones / Sections

Preludio / Prelude

1

Ciudades infinitas/ Infinite cities

2

Cruzando el umbral / Through the doorway

10

Amazonía / Amazon

14

26

30

Sierra / Highlands

32

40

42

44

46

Costa / Coast

48

62

66

68

70

Galápagos / Galapagos

72

88

90

Rostros / Faces

92

Paisajes infinitos / Infinite landscapes

96



**Preludio / Baños
bajo las nubes**

*Prelude / Baños
under the clouds*

Sebastián Crespo
Fotografía/Photography

Foto nocturna de la ciudad cubierta por las nubes. Baños de Agua Santa se ubica en las faldas del volcán Tungurahua, el que, desde 1999, se ha mantenido en permanente actividad. Baños está a una altura de 1.826 metros y posee temperaturas promedio de 20°C.

Night Photo of the city covered by clouds. Baños de Agua Santa (Holy Water Baths) is located on the slopes of the Tungurahua Volcano, which has been in constant activity since 1999. Baños is located at 1,826 MASL with average temperatures of 20°C.



**Amazonía / Siguiendo el Tiputini, los
paisajes del Yasuni**

*Amazon / Following the Tiputini,
Yasuni landscapes*

Sebastián Crespo
Fotografía/Photography

Mirada fotográfica del Tiputini y sus riberas, a distintas horas, alturas y con diversos motivos, que muestra la riqueza del maravilloso bosque tropical, en los límites del Parque Nacional Yasuni, en la cuenca norte del río, en la provincia de Orellana.

Views of the Tiputini and its banks at different times, heights and with different motives; these show the richness of this amazing rainforest located on the border of Yasuni National Park, in the northern basin of the river, in the Orellana Province.



**Ciudades Infinitas/
Cuenca y sus ríos**

*Infinite Cities/
Cuenca and its Rivers*

Rómulo Moya Peralta
Fotografía/Photography

Panorámica de su icónico río, el Tomebamba. La ciudad, asentada sobre una vigorosa geografía, fue declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO en 1999. Santa Ana de los Cuatro Ríos de Cuenca, es conocida como la "Atenas del Ecuador" por ser ciudad cuna de poetas y personalidades históricas. Es la capital de la provincia del Azuay.

Overview of the iconic Tomebamba River. The city "which sits on a vigorous geography" was declared a World Heritage Site by UNESCO in 1999. Santa Ana de los Cuatro Ríos (St. Ann of the Four Rivers) is known as the "Athens of Ecuador" because it is hometown of poets and historical figures. It is the capital of the Azuay Province.



**Amazonía /
El diablo y la biodiversidad**

*Amazon /
The Devil and biodiversity*

Felipe Campos Yáñez
Texto/Text

Crónica de un descubrimiento afortunado de fósiles nunca antes vistos, narrado con un ritmo amigable que sorprende por su importancia. Luego de navegar durante horas por el Aguarico, el científico se encuentra con un viejo indígena, con su rostro pintado de achiote, que lo conducirá a este inesperado encuentro.

Chronicle of a fortunate discovery of never before seen fossils, narrated at a friendly pace with surprising importance. After sailing for hours on the Aguarico, the scientist meets an elderly native man who, with achiote painted on his face, will lead him to this unexpected encounter.



**Cruzando el umbral / Carta del director
/ La diversidad que habito, la belleza**

*Through the doorway / Editor's letter /
Beauty, the diversity that surrounds me*

Rómulo Moya Peralta
Texto/Text

"Sol del Ecuador, aunque es el mismo para todo el planeta, aquí brilla diferente, calienta diferente y nos hace diferentes." Texto introductorio donde se establecen los lineamientos conceptuales de la revista y el tema que esta edición aborda: la belleza natural y cultural del Ecuador.

"Ecuadorian Sun; although it is the same for the whole planet, here, it shines differently, heats differently, and makes us different." This is the introductory text that establishes the conceptual guidelines of the magazine and the theme addressed in this edition: the natural beauty and culture of Ecuador.



**Biodiversidad /
Saltamontes de los líquenes**

*Biodiversity /
Lichen grasshoppers*

Sebastián Padrón
Texto y fotografía/ Text and photography

Postal que muestra "lo complejo de su camuflaje el que se asemeja a líquenes, y lo ha hecho invisible para sus predadores."

Postcard showing "the complexity of its camouflage which resembles lichens and makes it invisible to its predators."



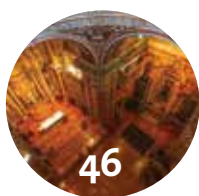
Sierra / El Cotopaxi desde todas partes

Highlands / Cotopaxi from all around

Juan Sebastián Rodríguez
Fotografía/Photography

El imponente volcán Cotopaxi, el segundo más alto del Ecuador con 5897 msnm, aún activo y con un cono perfecto, se encuentra en la provincia que lleva su nombre. Su significado en las lenguas originarias es “*cuello de luna*”. Revela su belleza ante la mirada del fotógrafo.

The imposing Cotopaxi Volcano, the second highest of Ecuador at 5,897 masl, is still active and has a perfect cone. It is located in the province of the same name. It means “neck of the moon” in aboriginal languages. It reveals its beauty before the photographer’s gaze.



Arquitectura / Iglesia de La Compañía de Jesús

Architecture / The Society of Jesús Church

Rómulo Moya Peralta
Fotografía/Photography

Postal que retrata artesonado y retablos de madera recubierta de oro. Una obra cumbre del barroco quiteño, simbiosis del pensamiento de arquitectos y escultores europeos junto al trabajo artístico y artesanal indígena.

Postcard showing coffered ceiling and wooden altarpieces covered in gold. It is a Quiteñan baroque masterpiece, a symbiosis of the thinking of European architects and sculptors with indigenous art and handicraft.



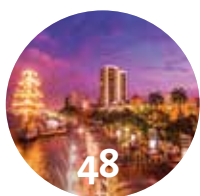
Sierra / Una mole con alma

Highlands / A hulk with soul

Mónica Varela
Texto/Text

Relato personal en el que la autora revive su experiencia con el volcán, viajando a su niñez, abriendo el baúl de su recuerdos para provocar nuestras propias sensaciones y reflexiones. “*La grandeza del Cotopaxi visto de cerca me impactó, pero sobre todo me conmovió el brillo de esa nieve que cambiaba de colores gracias a los últimos rayos de sol de la tarde.*”

A personal account in which the author relives her experience with the volcano, traveling back to her childhood, opening the trunk of her memories in order to provoking our own feelings and reflections. “The greatness of Cotopaxi seen up close shocked me, but more than anything, I was moved by the brilliance of the snow that changed colors, thanks to the last rays of afternoon sun.”



Costa / Guayaquil desde el río

Coast / Guayaquil as seen from the river

Manuel Avilés
Fotografía/Photography

Mirada fotográfica de los límites de la ciudad de Santiago de Guayaquil desde su emblemático río Guayas. Sus amaneceres y atardeceres, el contraste de lo tradicional y lo moderno, y la vida que surca sus aguas.

Overview of the Santiago de Guayaquil city limits from the emblematic Guayas River: its sunrises and sunsets, the contrast between traditional and modern, and the life that cuts through its waters.



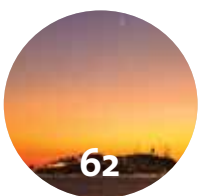
Descubrimientos / Glaciares

Discoveries / Glaciers

Bernard Francou
Texto y fotografía/ Text and photography

Los glaciares “*avanzan*” o “*retroceden*”, según su historia a escala geológica; pero los glaciares fluctúan también a escala humana. Las denominadas “nieves eternas” no lo son, y pueden desaparecer.

Glaciers “advance” or “retreat”, according to geological history; but they also fluctuate on a human level. The so-called “eternal snow” is really not, and can disappear.



Costa / La primera incursión pirata al puerto de Guayaquil

Coast / The first pirate raid at the port of Guayaquil

Melvin Hoyos Galarza
Texto/Text

Relato histórico de la vida del Guayaquil de los orígenes, que narra la odisea del primer asalto pirata. El historiador escribe, “por vía no frecuentada llegaron a la isla los asaltantes, en las primeras horas de la noche, sin que nadie se apercibiera de ello. Saltaron y se ocultaron a unas cuatro leguas de distancia del lugar en el que acampaban los ingleses.”

Historical account of the early days of Guayaquil, which recounts the odyssey of its first pirate attack. The historian writes, “By way of a lesser-traveled route, the assailants arrived on the island in the early evening without being noticed. They disembarked and hid some four leagues distance from the place where the British were camped.”



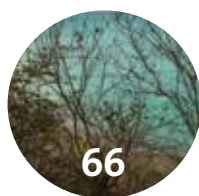
Fiestas / Festival de San Pedro

Festivals / Festival of San Pedro

Andrés Camacho
Fotografía/Photography

Postal de la fiesta, en San Juan de Tabacundo, ubicado al nororiente de la ciudad de Quito. Región conocida por su gran producción florícola y sus arraigadas costumbres andinas. La fiesta común en toda la serranía se realiza en el mes de junio coincidiendo con el solsticio de verano.

Postcard of the festival, in San Juan de Tabacundo, located northeast of Quito. This region is known for its large floriculture production and its deep-rooted Andean customs. The festivities “common all over the mountain region” take place in June, coinciding with the summer solstice.



Costa / El Bosque Seco de Jama

Coast / Dry Forest in Jama

Rómulo Moya Peralta
Texto y fotografía/ Text and photography

Jama es un cantón de la provincia de Manabí en Ecuador. Al llegar nos encontramos con contrastes marcados, el mar jugando con sus tonos azules que parecen desaparecer en *degradé* en el infinito, por otro lado con acantilados y tierras llenas de matices color chocolate y multitud de grises amarillentos que servirán de refugio para una gama diversa de especies.

Jama is a canton of Ecuador, located in the Manabí Province. Upon our arrival, we met with sharp contrasts: the sea playing with its blue hues that seem to disappear, fading into infinity, while elsewhere the cliffs and earth full of chocolate brown nuances and a multitude of yellowish grays that will serve as a refuge for a diverse range of species.



**Celebraciones /
Las Fiestas Julianas**

**Celebrations /
The Julianne Festivities**

Manuel Avilés
Fotografía/Photography

Cada ciudad del país tiene su particular forma de celebrar sus fiestas fundacionales, aquí les mostramos como se festeja en la ciudad de Guayaquil.

Every city in the country has its own way of celebrating its foundation; here you can see how it's done in Guayaquil.



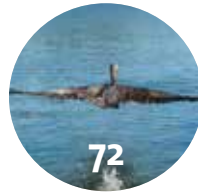
**Producto /
Cacao**

**Product /
Cocoa**

Fernando Espinosa Chauvin
Fotografía/Photography

Postal que muestra los derivados de la llamada "pepa de oro"; el Ecuador es el mayor exportador de cacao fino y de aroma, materia prima para la elaboración de chocolates reconocidos mundialmente.

Postcard that shows the by-product of the so-called "golden bean." Ecuador is the largest exporter of fine or flavor cocoa, the main ingredient for making world-renowned chocolates.



Galápagos / Galápagos, celebra la vida en el planeta

Galapagos / Galápagos, celebrating life on this planet

Fernando Espinosa Chauvin
Fotografía/Photography

Reportaje gráfico de especies endémicas de las "islas encantadas" retratadas por el ojo experto del fotógrafo. Leones marinos, pelicanos, zayapas, iguanas terrestres y marinas, posan frente al paisaje volcánico de las islas.

Graphic report of endemic species of the "enchanted islands" shot with the expert eye of the photographer. Sea lions, pelicans, zayapa crabs, land and marine iguanas all pose in front of the volcanic landscape of the islands.



Galápagos / El asombro de Charles Darwin

Galápagos / The astonishment of Charles Darwin

Charles Darwin
Texto/Text

"Charles Darwin al llegar a las islas Galápagos, en 1835, descubrió el sorprendente paisaje terrestre y marino y la variedad de las numerosas y únicas especies de la flora y fauna que cobijaba." El archipiélago, formado por 19 islas mayores y más de 200 islotes y rocas, está ubicado en el Océano Pacífico.

Charles Darwin recounts the voyage that took place aboard the ship, HMS Beagle... When they reached the Galapagos Islands in 1835, he discovered the amazing marine and terrestrial landscape and the variety of unique and numerous species of flora and fauna sheltered there." The archipelago, formed by 19 major islands and 200 islets and Rocks, is located on the equator in the Pacific Ocean.



Galápagos / Ecuador bajo el agua. Galápagos submarino

Galápagos / Ecuador under water. Underwater Galapagos

Geoffrey Quinn
Fotografía/Photography

"Un banco de peces, parecidos a las sardinas, estaban por todas partes, parpadeando como los paparazzi en una sesión de fotos de moda. Los peces se viran de lado, reflejando el sol hacia los piqueros de patas azules, lo cuales esperan desde el cielo, su señal de ataque. Efectivamente, ellos invitan a su propia desgracia".

"Schools of these sardine-like fish were everywhere, flashing like paparazzi at a fashion shoot. The fish turn on their sides reflecting sunlight upward towards the blue-footed Boobies soaring above, their signal to attack. In effect, they invite their own demise".



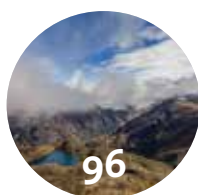
**Rostros /
Tengo una hoguera de estrellas**

**Faces /
I have a bonfire of stars**

Juan Carlos Morales
Texto y fotografía/Text and photography

Postal que nos muestra a una muchacha que lleva "colores y tules, como olas del río Chota. Son los trajes de Alicia Villalba, inspirados en las abuelas y sus grandes anillos y collares, de semillas de san pedro, más allá donde miran los chicos con ojos de mandingas".

Postcard that shows us a girl wearing "colors and tulle, like the waves of the Chota River. They are Alicia Villalba's costumes, inspired by grandmothers and their big rings and necklaces made of San Pedro seeds, from where goats gaze with devilish/black eyes.



**Paisajes Infinitos /
Ozogoche**

**Infinite Landscapes /
Ozogoche**

Anamaria Chediak
Texto y fotografía/Text and photography

Las lagunas de Ozogoche, son una colección de 45 lagunas o lagos, dentro del Parque Nacional Sangay en la provincia de Chimborazo.

Ozogoche lagoons, are a collection of 45 ponds or lakes, within the Sangay National Park in the province of Chimborazo.



La diversidad que habito, la belleza

por Rómulo Moya Peralta, Director

En la mitad del mundo y transversalmente cruzado por la Cordillera de los Andes, surcamos su denso territorio que despierta y agudiza nuestros sentidos. Caminar por los llanos occidentales o por el verde vegetal oriental, es tal privilegio como el de habitar en las escarpadas montañas.

Sorprendentes espacios en la cordillera, las ciudades se construyen en la altura de geografías recónditas. Vivimos sobre una tierra poderosa que se expresa a cada instante. Al mirar el cielo siempre nos acompaña la geografía y sus perfiles, tanto como las leves alas de las mariposas que se despliegan sobre el agua viva del Yasuní, la rana que salta de charco en charco y el mono aullador que expresa su mensaje en el dosel de los árboles orientales. Un cóndor vuela sobre las nieves del Antisana, mientras diminutas flores eclosionan como soles en la tierra. Sol del Ecuador, aunque es el mismo para todo el planeta, aquí brilla diferente, calienta diferente y nos hace diferentes. La cultura y la naturaleza van de la mano. Ya sea porque somos custodios de un patrimonio natural esencial para la humanidad, o por el legado histórico y cultural que hemos construido y es necesario mantener.

Umberto Eco, dice que lo “Bello” es el adjetivo que utilizamos para calificar algo que nos gusta. Aristóteles, discípulo de Platón, creía que, a pesar de existir una belleza perfecta, era el sujeto quien decidía lo que era “bello”, según la cultura y el tiempo que le tocaba vivir, por lo tanto era subjetiva, mutable, particular, emotiva y relativa. Sin embargo, estas consideraciones tienen que ver más con lo perecible, como lo humano y sus creaciones, y menos con lo geográfico y lo terreno, cuyos cambios nos han sido difíciles de observar como individuos, porque se producen con una escala de tiempo geológica y no humana. Su belleza nos luce eterna. Aunque, para un habitante acostumbrado desde siempre al tibio amanecer costero, poblado de pangas multicolores, de gaviotas bulliciosas, de habitantes activos y alegre música, la infinitud del océano ha de resultarle más atractiva que el encierro de los colosales Andes.

Justamente en eso radica la belleza del Ecuador, en su diversidad. En el hecho de habitar en las alturas y de bañarnos en un mar que es pacífico como su nombre. El Ecuador, es un país múltiple y diverso, amplio en sus culturas, cercano al sol en las alturas, vivo en sus bosques amazónicos, generoso en la llanura y en sus profundidades. Ecuador es tierra fértil conectada con lo más recóndito y profundo del planeta, tiene el poder de sus volcanes, la belleza infinita en sus islas y en la inconmensurable vida que cobija. Naturaleza que está viva, que es presente y que además es promesa y esperanza de futuro, que necesita de nuestra mirada y cuidado urgente. Cultura que abraza todas las manifestaciones creadoras desarrolladas en el tiempo y que nos enseña nuestra capacidad de inventiva unida a nuestra sensibilidad; aquella que habla de quienes somos y lo que queremos ser.

Dado que entendemos que la belleza es relativa, hablamos mejor de una experiencia estética, que significa experiencia sensible y se refiere, a la capacidad que tenemos de percibir sensaciones de belleza o desagrado. La base de la experiencia estética placentera es el sentimiento de lo bello, la puerta a la expresión de la sensibilidad, y, por ende, al florecimiento de los sentidos. Experiencia estética que es nuestro encuentro con las expresiones de la naturaleza o con la

creación humana. Tenemos una experiencia estética cuando nos emocionamos habitualmente con las percepciones visuales y sonoras de un paisaje o de la música, y en otras ocasiones nos detenemos con deleite en lo táctil, olfativo y gustativo. Tal experiencia es vital y siempre cambiante, porque nuestra sensibilidad siempre está activa y abierta. Nuestra mirada es tan importante, como todas las demás que observan el lugar, el territorio donde hacen su vida. Cada una de ellas es particular, tan particular como la experiencia de vida de cada uno.

La premura de la sobrevivencia, el automatismo del recorrido hecho mil veces, se interpone para que nuestro asombro mengüe. Cuando cerramos nuestros sentidos a la percepción y al descubrimiento, de cierta manera renunciamos a la plenitud de la vida, a percibir sus sutiles manifestaciones y sus mínimos cambios. Si un sonido, un color, una textura, el olor de la arboleda, el jardín con nuevas flores atraen nuestra mirada significa que estamos vivos, que somos capaces de sentir que la vida se está haciendo todo el tiempo y en esa vida, por supuesto, también estamos cada uno de nosotros. Por eso parafraseamos a Friedrich Nietzsche, *“Sólo como fenómeno estético está justificada la existencia del mundo.”*

No es suficiente la belleza intrínseca de las manifestaciones de la naturaleza o de las creaciones humanas, sino que es vital que el ser humano, tenga el impulso de descubrir su propia mirada transparente, porque la belleza está en los ojos del observador, en lo que lo hace ser, así como tampoco importa cuando ocurra, sino que lo importante es que ocurra. Por tanto, es importante recordar, como alguna vez diría Joseph Campbell, que la *“La eternidad no es un tiempo que vendrá después. La eternidad no es ni siquiera un tiempo muy largo. La eternidad no tiene nada que ver con el tiempo. La eternidad es esa dimensión del aquí y ahora que interrumpe todo pensamiento en términos temporales”* y como dice Miguel Grinberg, *“en verdad, el camino al infinito es como un grano de arroz... La mirada no debe dirigirse hacia el horizonte sino, pacientemente, hacia las profundidades de nuestro aliento”*. Una vez que nos reconozcamos como nosotros, sentiremos la experiencia estética de la vida en su verdadera magnitud.

Nuestras lenguas, nuestra música, nuestro arte, nuestra comida, nuestra arquitectura, e incluso la forma en la que abordamos la solución de los problemas, o la manera en la que festejamos la vida, son manifestaciones de lo que somos. Por eso, proponemos cuidar esas expresiones como lo último que tenemos, al tiempo de potenciar nuestra capacidad creadora para generar lo nuevo, diferente y propio de este instante de vida. Nuestras manos prodigiosas se mezclan con la tierra, el agua, el aire y el cielo para convertirnos en activos hacedores del presente y del futuro. Como seres de la naturaleza, somos altivos creadores de belleza o si queremos decirlo de otra forma, magníficos hacedores de experiencias estéticas, que renuevan las sensibilidades humanas que nos modifican como seres, otorgándonos una responsabilidad de la que debemos ser conscientes, para hacer de nuestro presente y futuro, un espacio y un tiempo que evoque de la mejor manera nuestra fugaz estadía en esta nave planetaria en la que habitamos.

Beauty, the diversity that surrounds me

by Rómulo Moya Peralta

In the middle of the world and transversely crossed by the Andes Mountains, we ploughed through its dense terrain; one that awakens and sharpens the senses. To walk along the western plains or through the eastern green vegetation is just as much a privilege as to inhabit the rugged mountains. Surprising places in the mountains, cities are built in the heights of hidden geographies.

We live in a land whose powerful nature is expressed at every moment. When we look to the sky, the geography and its profiles are always with us, from the delicate butterfly wings that unfold over the living water of the Yasuní, to the frog jumping from puddle to puddle and the howler monkey that relays its message in the canopy of the rain forest. A condor flies over the snow of Antisana, while tiny flowers emerge like suns on the earth. The sun, though it is the same for the whole planet, shines differently in Ecuador. Here, it warms differently and makes us different. Culture and nature go hand in hand. Either because we are custodians of a natural heritage essential to humanity, or because of the historical and cultural legacy that we have built and which is necessary to maintain.

Umberto Eco says that “Beautiful” is the adjective used to describe something we like. Aristotle, Plato’s pupil, believed that, despite the existence of a perfect beauty, “beauty” lies in the eye of the beholder, according to culture and the time in which he lived, so it was subjective, mutable, particular, emotional and relative. However, these considerations have more to do with the perishable, what is human and his creations, and less with what is geographic and what is earthly, whose changes have been difficult for us to observe as individuals, because they are produced on a geological time frame rather than a human one. Her beauty shines eternal. Although, for an inhabitant always accustomed to the warm coastal dawn, populated by multicolored barges, bustling gulls, haughty peoples and lively music, the infinity of the ocean might be more attractive than the confinement of the colossal Andes.

Precisely therein lies the beauty of Ecuador, in its diversity. In the act of dwelling in its lofty heights and bathing in an ocean whose waters are as peaceful as its name. Ecuador is a multiple and diverse country, with ample culture, up high close to the sun, alive in its Amazon forests, generous through its plains and its depths. Ecuador is fertile ground connected to the innermost depths of the planet and has the power of volcanoes, the infinite beauty of its islands and the immeasurable life that blankets it. Nature here is alive and present, a promise and hope for the future which needs our attention and urgent care. The culture, which embraces all of the creative manifestations developed over time, demonstrates our inventive ability coupled with our sensitivity; one that speaks to who we are and what we want to be.

Because we understand that beauty is relative, let us speak rather of an aesthetic experience, which means sensory experience and refers to our ability to perceive sensations of beauty or displeasure. The basis of the pleasing aesthetic experience is the sense of the beautiful, the door to the expression of sensitivity, and therefore, the blossoming of the senses. Aesthetic experien-

ce is our encounter with the expressions of nature or human creation. We have an aesthetic experience when we are habitually excited by audible and visual perceptions of a landscape or music, and sometimes we stop to delight in the senses of touch, taste and smell. Such experience is vital and ever changing, because our sensitivity is always active and open. Our focus is as important as all the others who observe this place, the land where they make their lives. Each one is unique, as unique as each person's own life experience.

The urgency of survival, the automatism of a trip made a thousand times, begins to desensitize our astonishment. When we close off our senses to perception and discovery, in a way we renounce the fullness of life, the perception of its subtle manifestations and minimal changes. If a sound, a color, a texture, the smell of the trees, or new flowers in the garden attract our attention, it means that we are alive. It means that we are able to feel that life is happening all the time, and in that life, of course, we are each a part of it. Therefore we paraphrase Friedrich Nietzsche, *"It is only as an aesthetic phenomenon that existence and the world are eternally justified."*

Neither the intrinsic beauty of nature's manifestations nor human creations are sufficient, rather it is vital that human beings have the urge to discover their own transparent gaze, because beauty is in the eye of the beholder, in what it makes one be, just as it does not matter when it occurs, but only that it does occur. Therefore, it is important to remember, as Joseph Campbell once said, that *"Eternity isn't some time later. Eternity isn't even a long time. Eternity has nothing to do with time. Eternity is that dimension of here and now that all thinking in temporal terms cuts off"*, and as Miguel Grinberg says, *"the way to infinity really is like a grain of rice ... the gaze should not be directed toward the horizon, but patiently, into the depths of our breath."* Once we recognize ourselves, we feel the aesthetic experience of life in its true magnitude.

Our language, our music, our art, our food, our architecture, and even the way in which we approach problem solving, or the way in which we celebrate life, are manifestations of what we are. Therefore, we propose to care for such expressions as if they were the last thing we have, in time to enhance our creativity to generate something new, different and unique to that moment of life. Our prodigious hands mix with earth, water, air and sky to become active makers of today and tomorrow. As beings of nature, we are proud creators of beauty or if we put it another way, superb creators of aesthetic experiences, renewing human sensibilities that change us as beings, giving us a responsibility of which we must be aware, to make our present and future a place and time that best evokes our brief stay on this planetary ship that we inhabit.